

CLAY

small sizes reconciling
the traditional with
the contemporary



MANUFATTI CERAMICI

CLAY

small sizes reconciling
the traditional with
the contemporary

KEYPOINTS
collection
mood

02

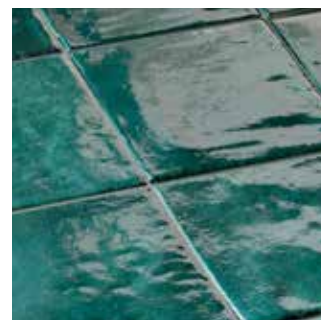
GALLERY
style
research

12

ITEMS
collection
range

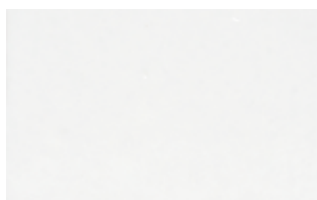
44







artigianalità
e cromatismo
racchiusi
nel piccolo
formato



**Good craftsmanship and
colour come in small
packages**

**Couleurs et savoir-faire
artisanal condensés dans un
petit format**

**Handwerkliches Geschick
und farbige Vielfalt,
eingeschlossen im kleinen
Format**

**Artesanía y cromatismo
encerrados en el pequeño
formato**



**COLORI
E FORMATI**



GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE

GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA



10x10

4"x4"



EMERALD



OCEAN



AQUA



MUSTARD



LINEN



BOUQUET



SILK



COTTON

OVERVIEW

lo straordinario potere creativo del piccolo formato



Clay rilancia la lunga tradizione del formato 10x10: gli otto colori ricchi di sfumature accompagnati da due tipologie di decori offrono molteplici spunti creativi, per rivestimenti suggestivi in linea con gli stili più diversi. Grazie alla vitalità del colore, alla lucentezza degli smalti e ai morbidi rilievi, il piccolo formato conquista qualsiasi ambiente domestico e commerciale.

the extraordinary creative power of small tiles

Clay relaunches the long tradition of 10x10 cm tiles. Eight colours in a wealth of hues and two decorative pieces offer plenty of creative inspiration for surface coverings in a great variety of styles. The vitality of colour, the shine of enamel and subtle patterns in relief make small tiles perfect for any room in the home and for commercial spaces.

l'extraordinaire pouvoir créatif du petit format

Clay fait revivre la longue tradition du format 10x10 : riches en nuances, les huit couleurs et les deux décorations disponibles offrent une grande latitude créative permettant d'obtenir de superbes revêtements adaptés aux styles les plus divers. Grâce à la gaieté de ses couleurs, à la brillance de ses émaux et à la douceur de ses reliefs, le petit format trouve sa place dans tous les espaces, aussi bien domestiques que commerciaux.

die außergewöhnliche kreative Kraft des kleinen Formats

Clay legt die lange Tradition des Formats 10x10 neu auf: Die acht nuancenreichen Farben zusammen mit zwei verschiedenen Dekors bieten vielfältige kreative Anregungen für schöne Verlegearbeiten, die mit den verschiedensten Stilen im Einklang sind. Mit lebhaften Farben, glänzenden Glasuren und weichen Reliefs erobert das kleine Format alle privaten und geschäftlichen Räume.

el extraordinario poder creativo del pequeño formato

Clay relanza la larga tradición del formato 10x10: los ocho colores ricos en matices acompañados de dos tipos de piezas decorativas ofrecen múltiples ideas creativas para revestimientos sugerentes, en línea con los más diversos estilos. Gracias a la vitalidad del color, al brillo de los esmaltes y a los suaves relieves, el pequeño formato conquista cualquier espacio doméstico y comercial.



OVERVIEW

un raffinato progetto decorativo dai dettagli artigianali

La struttura superficiale trae ispirazione dalle formelle d'argilla rifinite a mano: un dolce movimento che caratterizza anche i bordi, piacevolmente irregolari. Clay si caratterizza per il deciso dinamismo, arricchito da riflessi e rilievi.

a refined decorative project featuring handcrafted details

The texture of the surface is inspired by hand-finished clay tiles, and subtle motion characterises its pleasantly irregular edges. Clay stands out for its bold dynamism, underlined with highlights and relief.

un projet décoratif raffiné aux détails artisanaux

La texture de la surface s'inspire des tomettes en argile finies à la main dont on retrouve les lignes délicates également sur les bords, agréablement irréguliers. Clay se distingue par une intense énergie accentuée par les reliefs et les reflets.

ein raffiniertes Dekoprojekt mit handwerklichen Details

Die Oberflächenstruktur inspiriert sich an den von Hand verarbeiteten Tonfliesen: Ihre angenehm unregelmäßigen Kanten ist durch eine sanfte Bewegung geprägt. Clay fällt durch die entschlossene Dynamik auf, die durch Reflexe und Reliefs noch betont wird.

un refinado proyecto decorativo con detalles artesanales

La estructura de la superficie está inspirada en las baldosas de barro acabadas a mano: un suave movimiento que también presentan los bordes, agradablemente irregulares. Clay se caracteriza por su fuerte dinamismo, enriquecido con reflejos y relieves.



DECORI

tra pattern geometrici e bouquet floreali

I due decori, disponibili in diverse varianti colore, abbinano ai fondi fini geometrie e eleganti dettagli floreali. Le materie utilizzate esaltano al meglio i dettagli attraverso suggestioni tattili, impreziosite da giochi di luce e riflessi.

geometric patterns and floral bouquets

Two decorative pieces available in a variety of colours stand out from the background tiles with their fine geometric patterns and elegant floral details. The materials used underline details with tactile suggestions, underlined by the effects of light and reflections.

entre motifs géométriques et bouquets de fleurs

Disponibles dans plusieurs nuances, les deux pièces décoratives agrémentent les fonds de géométries subtiles et d'élégants détails floraux. En accentuant les sensations tactiles de reflets et de jeux de lumière, les matériaux utilisés subliment les détails.

zwischen geometrischen Mustern und Blumensträußchen

Die beiden in verschiedenen Farbvarianten erhältlichen Dekors kombinieren die Grundfliesen mit feinen Geometrien und eleganten Blumenmustern. Die verwendeten Materialien betonen durch taktile Suggestionen, die von Licht- und Reflexspielen noch verstärkt werden, die Details optimal.

entre motivos geométricos y detalles florales

Las dos piezas decorativas, disponibles en diferentes colores, combinan las baldosas de base con finas geometrías y elegantes detalles florales. Las materias utilizadas realzan al máximo los detalles a través de sugerencias táctiles, embellecidas con juegos de luces y reflejos.



FLOWER BOUQUET 10x10 . 4"x4"
BOUQUET 10x10 . 4"x4"







GALLERY

CONCEPTUAL

Clay è una collezione da rivestimento vivace e versatile in grado di armonizzarsi agli stili più diversi, dal romantico al moderno, dal comfort scandinavo al rigore geometrico che caratterizza gli ambienti più concettuali.

Clay is a lively, versatile collection of wall coverings that goes with all kinds of styles, from romantic to modern, from Scandinavian comfort to the geometric rigour of the most conceptual spaces.

Collection de revêtements gaie et polyvalente, Clay est parfaite avec tous les styles, du romantique au moderne en passant par le confort scandinave et la rigueur géométrique indissociable des espaces les plus conceptuels.

Clay ist eine lebhaft, vielseitige Fliesenkollektion, die zu den unterschiedlichsten Stilen passt - von romantisch bis modern, vom skandinavischen Komfort bis zur geometrischen Strenge, wie sie in stark konzeptionellen Umgebungen üblich ist.

Clay es una colección de revestimientos vivaces y versátiles, que armonizan con los más diversos estilos, desde el romántico al moderno y desde el confort escandinavo al rigor geométrico que caracteriza los ambientes más conceptuales.

COTTON 10x10 . 4"x4"
AQUA 10x10 . 4"x4"
OCEAN 10x10 . 4"x4"





WALL
PATTERN OCEAN 10x10 . 4"x4"
OCEAN 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione BROOKLYN WHITE 100x100 . 39"x39"

WALL
PATTERN EMERALD 10x10 . 4"x4"
PATTERN OCEAN 10x10 . 4"x4"
PATTERN AQUA 10x10 . 4"x4"
PATTERN MUSTARD 10x10 . 4"x4"
PATTERN BOUQUET 10x10 . 4"x4"
COTTON 10x10 . 4"x4"
EMERALD 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione DOLOMITI GREIGE 60x600 . 24"x24"



MANUFATTI CERAMICI | CLAY

FLOWER MUSTARD 10x10 . 4"x4"
MUSTARD 10x10 . 4"x4"



WALL
OCEAN 10x10 . 4"x4"
MUSTARD 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione BROOKLYN WHITE 100x100 . 39"x39"



WALL
LINEN 10x10 . 4"x4"
Collezione LOVE&DECORS LEAF 60x120 . 24"x48"

FLOOR
Collezione BROOKLYN GREY 100x100 . 39"x39"







WALL
AQUA 10x10 . 4"x4"
PATTERN MUSTARD 10x10 . 4"x4"
PATTERN AQUA 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione NORWAY GOLD 24x150 . 9"x59"

SCANDINAVIAN

Nuance per lo più chiare, con accenti di colore ispirati alla natura, arredi semplici e funzionali, tessuti di origine naturale: lo stile nordico ci parla di comfort ed esprime un autentico senso di accoglienza.

Pale hues with accents of colour inspired by nature, simple, functional furnishings and fabrics of natural origin: Nordic style is all about comfort, expressing a true sense of cosiness.

Des nuances majoritairement claires ponctuées de touches de couleurs évoquant la nature, des meubles simples et fonctionnels, des tissus d'origine végétale : le style nordique est synonyme de confort et d'accueil véritable.

Eher hellere Farbtöne mit an der Natur inspirierten Farbakzenten, einfache, zweckmäßige Einrichtungsgegenstände, natürliche Stoffe: Der nordische Stil vermittelt Komfort und ist der Ausdruck eines echten Gefühls der Gastfreundschaft.

Matices mayoritariamente claros, con acentos de color inspirados en la naturaleza, muebles sencillos y funcionales y tejidos de origen natural: el estilo nórdico ofrece confort y expresa un auténtico sentimiento de acogida.

PATTERN EMERALD 10x10 . 4"x4"
EMERALD 10x10 . 4"x4"





MUSTARD 10x10 . 4"x4"

WALL
SILK 10x10 . 4"x4"
OCEAN 10x10 . 4"x4"
MUSTARD 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione BROOKLYN WHITE 100x100 . 39"x39"





MANUFATTI CERAMICI | CLAY



WALL
AQUA 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione NORWAY SILK 24x150 . 9"x59"



ROMANTIC

Rosa, sabbia, ocra, grigio perla: una palette dai toni delicati e dai dettagli ricercati e preziosi, per creare interni accoglienti, moderni e funzionali.

Pink, sand, ochre, pearl grey: a palette of delicate hues and refined, precious details for creating welcoming, modern, functional interiors.

Rose, sable, ocre et gris perle : une palette de nuances délicates et de détails luxueux et recherchés pour donner naissance à des intérieurs accueillants, modernes et fonctionnels.

Rosa, Sand, Ocker, Perlgrau: Eine zarte Farbpalette mit edlen, kostbaren Details, um gemütliche, moderne und zweckmäßige Innenräume zu gestalten.

Rosa, arena, ocre, gris perla: una paleta de tonos delicados y detalles refinados y preciosos, para crear interiores acogedores, modernos y funcionales.



WALL
FLOWER MUSTARD 10x10 . 4"x4"
LINEN 10x10 . 4"x4"
MUSTARD 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione BROOKLYN BEIGE 60x120 . 24"x48"







WALL & COUNTER
FLOWER BOUQUET 10x10 . 4"x4"
SILK 10x10 . 4"x4"
BOUQUET 10x10 . 4"x4"
AQUA 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione NORWAY CHERRY 24x150 . 9"x59"





4"x4"



WALL
BOUQUET 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione DOLOMITI ANTRACITE 60x120 . 24"x48"



MODERN

Tutti i colori e i decori della collezione Clay contribuiscono a dare personalità anche agli spazi più moderni, dove bellezza e funzionalità si fondono insieme.



All the colours and decorations in the Clay collection add personality to the most modern spaces, combining beauty with functionality.

Grâce aux couleurs et aux décorations de la collection Clay, il est possible de conférer beaucoup de caractère même aux espaces les plus modernes faisant fusionner beauté et fonctionnalité.

Alle Farben und die Dekors der Kollektion Clay tragen dazu bei, auch den modernsten Umgebungen Persönlichkeit einzuhauchen. Wo sich Schönheit mit Zweckmäßigkeit verbindet.

Todos los colores y motivos decorativos de la colección Clay ayudan a dar personalidad incluso a los espacios más modernos, donde la belleza y la funcionalidad se funden.



WALL
SILK 10x10 . 4"x4"
OCEAN 10x10 . 4"x4" FLOOR
Collezione
LAMINA MARINE 100x100 . 39"x39"



WALL & COUNTER
MUSTARD 10x10 . 4"x4"
AQUA 10x10 . 4"x4"
PATTERN AQUA 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione TROPICAL OCRA EXA 25x22 . 10"x8,6"



MANUFATTI CERAMICI | CLAY



COUNTER
EMERALD 10x10 . 4"x4"

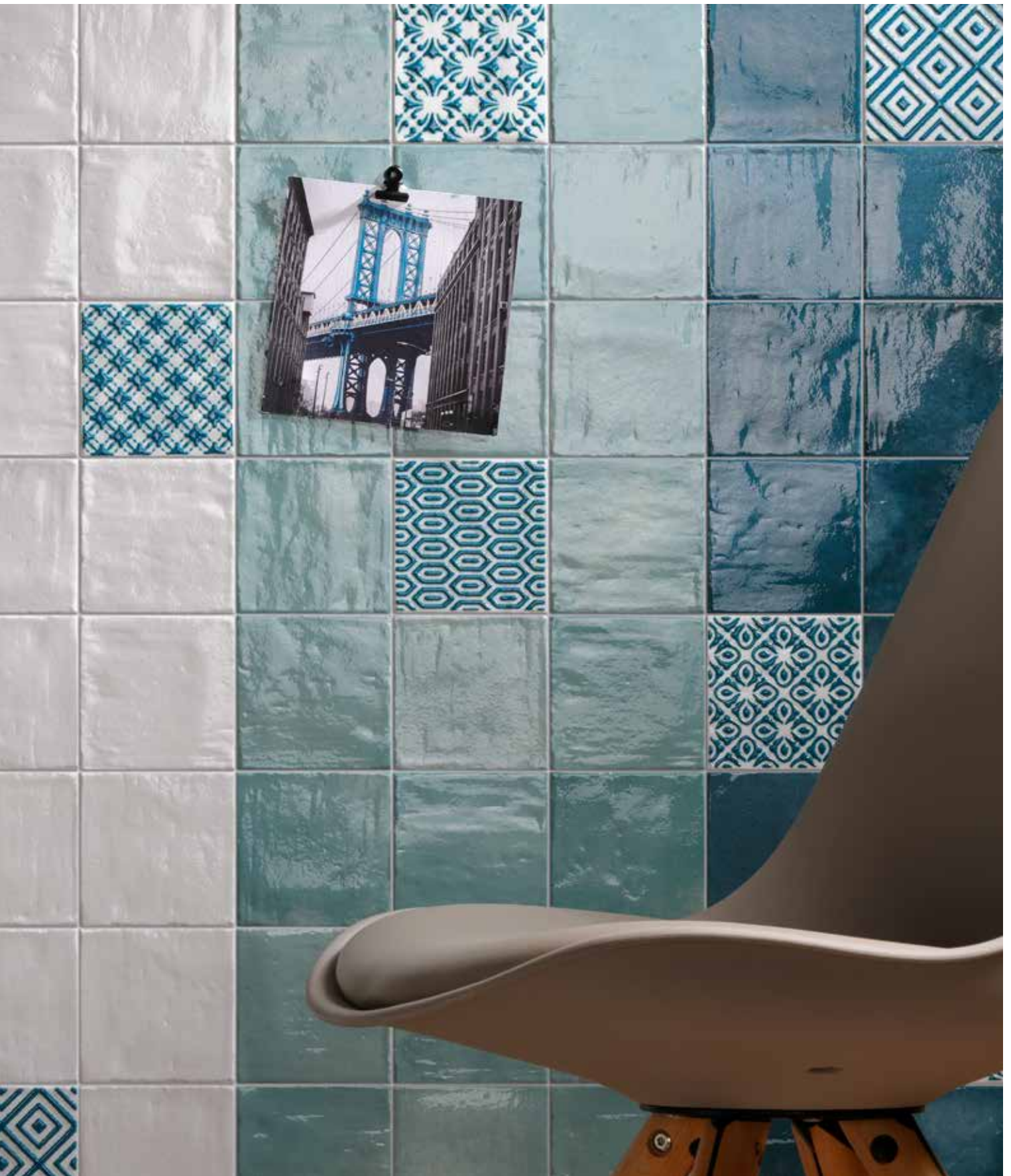
WALL
EMERALD 10x10 . 4"x4"
COTTON 10x10 . 4"x4"

FLOOR
Collezione BROOKLYN GREY 100x100 . 39"x39"





WALL
PATTERN OCEAN 10x10 . 4"x4"
COTTON 10x10 . 4"x4"
AQUA 10x10 . 4"x4"
OCEAN 10x10 . 4"x4"



GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE

GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN TODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA



La superficie di Clay restituisce il senso di artigianalità delle formelle d'argilla modellate a mano, per superfici posate mosse e armoniche. Il piccolo formato invita a sperimentare gli abbinamenti cromatici più fantasiosi, prestandosi anche a mix creativi tra fondi e decori.

Clay's surface reflects the handcrafted flair of hand-moulded clay tiles, adding motion and harmony to tiled surfaces. The tile's small size is an invitation to experiment with imaginative colour combinations, perfect for creative combinations of background tiles and decorative pieces.

Pour des surfaces vivantes et harmonieuses, Clay reproduit l'aspect artisanal des tomettes en argile façonnées à la main. En permettant des associations de fonds et de pièces décoratives très créatives, le petit format invite à expérimenter les assortiments de couleurs les plus audacieux.

Die Oberfläche von Clay vermittelt den Eindruck kunstvoll von Hand geformter Tonfliesen. Dadurch wirken die verlegten Oberflächen leicht uneben und harmonisch. Das kleine Format verleitet zu den fantasievollsten Farbkombinationen. Es eignet sich auch für kreative Vermischungen von Grundfliesen und Dekors.

La superficie Clay transmite la sensación de artesanía de las baldosas de arcilla modeladas a mano, para superficies onduladas y armoniosas. El pequeño formato invita a experimentar con las combinaciones de colores más imaginativas, prestándose también a mezclas creativas de baldosas de base y piezas decorativas.



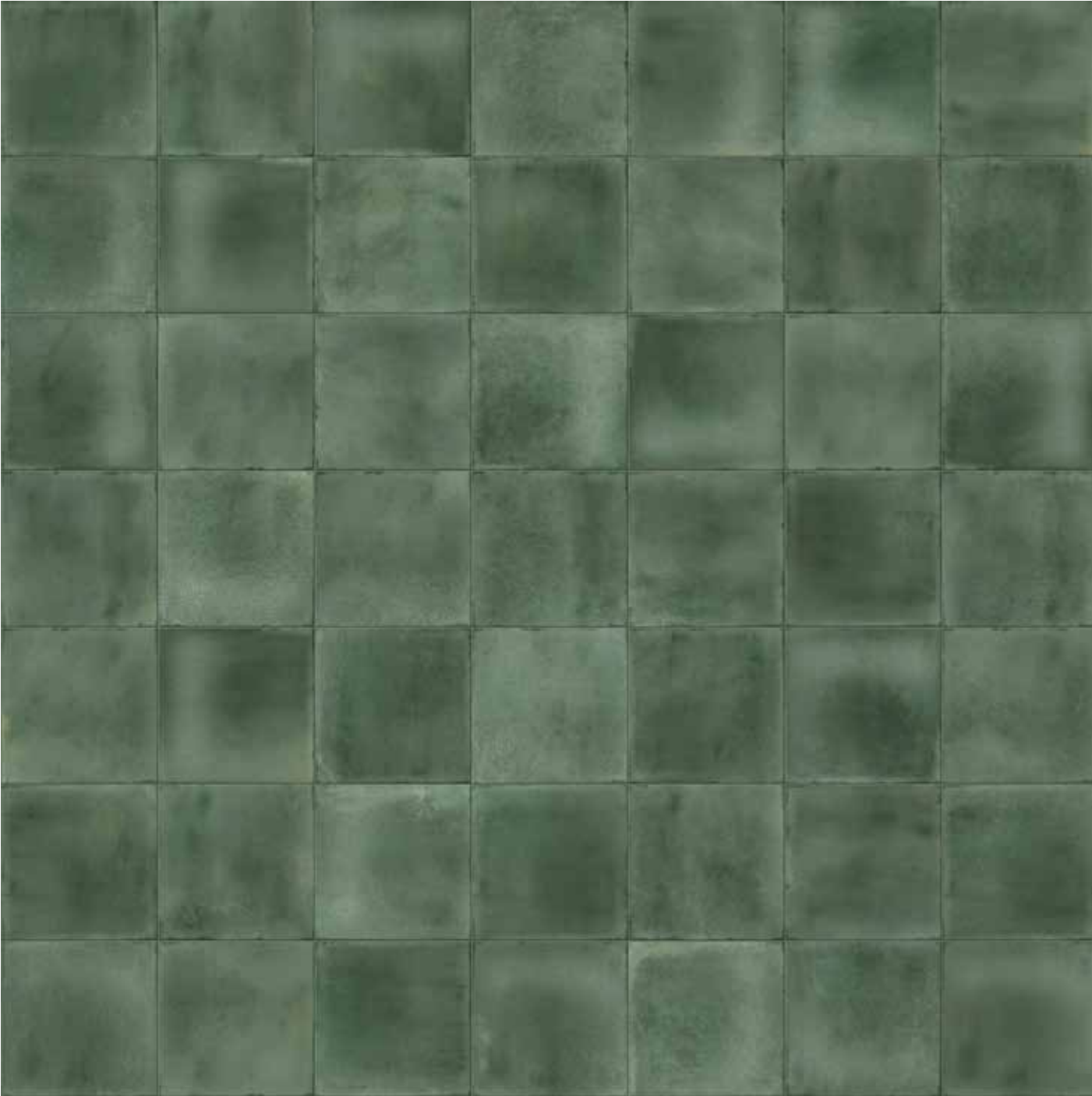
DETAGLIO - DETAIL

SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

ITEMS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

100
10x10



EMERALD

EMERALD



00G1060 Emerald
10x10 . 4"x4"

OCEAN



00G1055 Ocean
10x10 . 4"x4"

AQUA



00G1050 Aqua
10x10 . 4"x4"

MUSTARD



00G1020 Mustard
10x10 . 4"x4"

LINEN



00G1010 Linen
10x10 . 4"x4"

BOUQUET



00G1035 Bouquet
10x10 . 4"x4"

SILK



00G1030 Silk
10x10 . 4"x4"

COTTON



00G1000 Cotton
10x10 . 4"x4"

DECORI - DECORS



00G1D60 Pattern Emerald
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



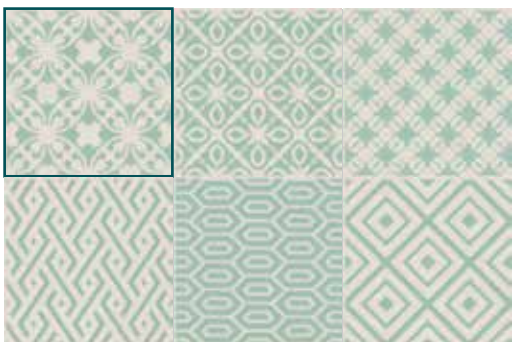
DETTAGLIO - DETAIL



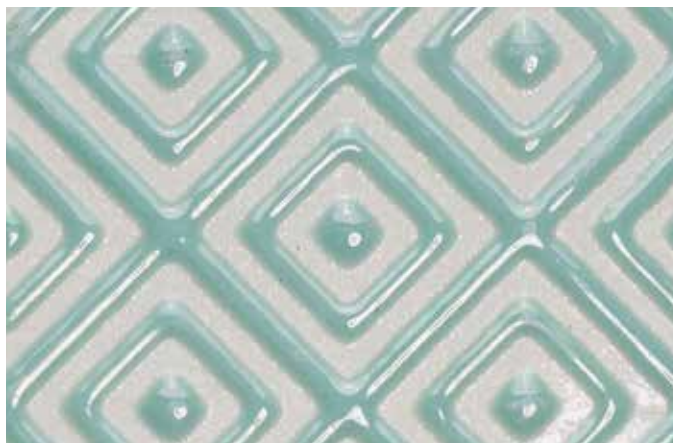
00G1D55 Pattern Ocean
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



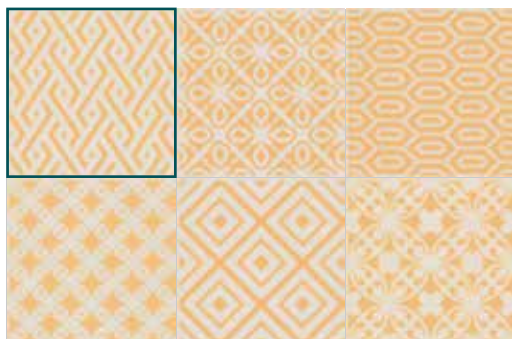
DETTAGLIO - DETAIL



00G1D50 Pattern Aqua
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



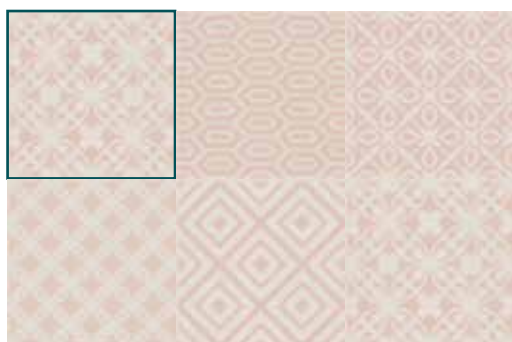
DETTAGLIO - DETAIL



00G1D20 Pattern Mustard
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL



00G1D35 Pattern Bouquet
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL

DECORI - DECORS



00G1D04 Flower Emerald
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL



00G1D05 Flower Ocean
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL



00G1D06 Flower Mustard
10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL



00G1D03 Flower Bouquet
 10x10 . 4"x4" Mix 6 patterns



DETTAGLIO - DETAIL

DATI TECNICI

TECHNICAL DATA



□
10x10
4"x4"

-
10 mm

	Emerald	00G1060
	Ocean	00G1055
	Aqua	00G1050
	Mustard	00G1020
	Linen	00G1010
	Bouquet	00G1035
	Silk	00G1030
	Cotton	00G1000
pcs/box	68	
mq/box	0,68	
kg/box	17,3	
box/pal	72	
mq/pal	48,96	
kg/pal	1244	


Coprispigolo
1,2x10
0,5"x4"

-
10 mm

	Emerald	00GQ260
	Ocean	00GQ255
	Aqua	00GQ250
	Mustard	00GQ220
	Linen	00GQ210
	Bouquet	00GQ235
	Silk	00GQ230
	Cotton	00GQ200
pcs/box	12	
mq/box	-	
kg/box	-	
box/pal	-	
mq/pal	-	
kg/pal	-	

□
Decoro Pattern
10x10
4"x4"

10 mm
-

	Emerald	00G1D60
	Ocean	00G1D55
	Aqua	00G1D50
	Mustard	00G1D20
	Bouquet	00G1D35
pcs/box	12	
mq/box	-	
kg/box	-	
box/pal	-	
mq/pal	-	
kg/pal	-	

□
Decoro Flower
10x10
4"x4"

-
10 mm

	Emerald	00G1D04
	Ocean - Aqua	00G1D05
	Mustard	00G1D06
	Bouquet	00G1D03
pcs/box	6	
mq/box	-	
kg/box	-	
box/pal	-	
mq/pal	-	
kg/pal	-	

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - APP. G - GRUPPO BIA GL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE

GRÈS CÉRAME HAUTE RESISTANCE

HOCHFESTES DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

GRES PORCELÁNICO COLOREADO ENTODA LA MASA DE ALTA RESISTENCIA

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale		Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Werf Elios		
			Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N			
			7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		
			(mm)	(%)	(mm)	
	Lunghezza e larghezza . Lenght and width Longueur et Largeur . Länge und Breite	10545-2	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm
	Spessore . Thickness . Epaisseur . Stärke		± 0,5 mm	± 5%	± 0,5 mm	
	Rettilineità lati . Warpage of edges		± 0,75 mm	± 0,5%	± 1,5 mm	
	Ortogonalità . Wedging Ortogonalité . Rechtwinkligkeit		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	
	Planarità . Flatness . Planéité . Ebenflächigkeit		± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	
	Qualità della superficie Surface Quality Qualité de surface Oberflächenqualität		il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein			
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	10545-3	E _b ≤ 0,5% - max individuale 0,6% E _v ≤ 0,5% - individual 0,6% E _b ≤ 0,5% - max. individuel 0,6% E _v ≤ 0,5% - max. individuell 0,6%		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
	Resistenza alla flessione in N/mm² Bending strength in N/mm² Résistance à la flexion N/mm² Biegefestigkeit N/mm²	10545-4	minimo 35 N/mm² - valore singolo 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - minimum single 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - valeur individuelle 32 N/mm² Mindestwert 35 N/mm² - Einzelwert 32 N/mm²		> 38 N/mm²	
	Resistenza all'urto Shock resistance Résistance à l'impact Schlagfestigkeit	10545-5	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		COR > 0,73	
PEI	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Résistance à l'abrasion Beständigkeit gegen Tiefenabrieb	10545-7	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung	10545-8	non richiesto not required pas nécessaire nicht erforderlich		α _l ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C	
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Resistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit	10545-9	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Determinazione della resistenza al cavillo Glaze crazing resistance Résistance aux craquelurès Haariß-Beständigkeit	10545-11	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit	10545-12	metodo di prova richiesto required méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode		resistente resistant résistants Beständig	
	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Résistance attaque chimique Chemischee Beständigkei	10545-13	classe B minimo group B minimum classe B minimum Mindest Klasse B		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Widerstand gegen fleckenbildung	10545-14	classe 3 minimo group 3 minimum classe 3 minimum Mindest Klasse 3		classe 5 group 5 classe 5 Klasse 5	
	Piccole differenze di colore Determination of small colour differences Petites différences de couleur Kleine Farbunterschiede	10545-16	ΔE _{cmc} < 0,75		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm	



SCUOLE
SCHOOLS
ÉCOLES
SCHULEN



HOTEL
HOTEL
HOTEL
HOTEL



ABITAZIONI
HOUSES
MAISONS
HAUSER



PORTICATO
PORCH
VÉRANDA
ARKADE



BORDO PISCINA
SWIMMING BATH
PISCINE DE BAIN
SCHWIMMEN BAD

CONSIGLI DI POSA . INSTRUCTIONS FOR LAYING . CONSEILS DE POSE . TIPPS ZUR VERLEGUNG

Per una corretta esecuzione dei lavori, si consiglia una posa di almeno 2 mm di fuga. Negli ambienti di grande dimensione è assolutamente necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità; mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Si rimanda comunque ai consigli/suggerimenti del progettista o direttore di cantiere. Per l'utilizzo di stucchi epossidici, aggiunte di resine o simili, si consiglia una preventiva prova reale di pulizia. Per una maggiore valenza estetica, suggeriamo l'utilizzo di stucchi in cadenza di colore con la piastrella onde ridurre il contrasto (es. piastrella bianca stucco nero). Dopo la stuccatura delle piastrelle in gres porcellanato è importante, a stucco ancora fresco, rimuovere immediatamente in modo accurato con spugna ed abbondante acqua lo stucco in eccesso. È comunque indispensabile, alcuni giorni dopo la posa, effettuare la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Per togliere la cera a protezione si consiglia l'utilizzo di prodotti specifici, vedi deceranti abitualmente in commercio e/o acqua calda.

For the proper execution of work, we recommend laying with a minimum joint of 2 mm. In very large areas, it is essential to position expansion joints at regular intervals; whereas, for small areas, it is sufficient to leave a slight gap between the tiled area and the perimeter walls. The skirting board will cover the gap, lending a finished appearance. In any event, follow the advice/suggestions of the designer or site manager. To use epoxy grouts, additions of resin or the like, it is advisable to carry out a true preparatory cleaning test. For better appearance, we suggest using grouts in a shade matching the colour of the tile in order to reduce contrast (e.g. white tile and black grout). After you have grouted tiles in porcelain stoneware, while the grout is still fresh, it is important, to immediately and carefully remove excess grout, with a sponge and plenty of water. However, several days after laying, it is necessary to clean thoroughly by means of buffered acids in order to dissolve and fully remove site residues.

Pour assurer une exécution correcte des travaux, il est conseillé de réaliser une pose avec un joint de 2 mm. au minimum. Dans les grands espaces, il est absolument nécessaire de placer des joints de dilatation à distance régulière, tandis que dans les petits espaces, il suffit de laisser une légère distance entre le carrelage et les murs de périmètre. La plinthe viendra ensuite recouvrir cette petite distance et assurera la finition. Respecter en tout cas les conseils/suggestions du concepteur ou du directeur de chantier. Pour l'utilisation de mastics époxy, les adjonctions de résines ou autres produits, il est conseillé d'effectuer préalablement un test de nettoyage. Pour une meilleure esthétique, nous suggérons l'utilisation de mastics dans les tonalités du carrelage afin de réduire le contraste (exemple : carreaux blancs et mastic noir). Après le masticage des carreaux de grès cérame, il est important, lorsque le mastic est encore frais, d'éliminer tout de suite soigneusement les excès de mastic avec une éponge et beaucoup d'eau. Il est en tout cas indispensable, plusieurs jours après la pose, de procéder à un nettoyage de fond en utilisant des acides tamponnés afin de dissoudre et d'éliminer complètement tous les résidus de chantier.

Pour éliminer la cire de protection, il est conseillé d'utiliser des produits spécifiques, comme les décapants cire habituellement en vente dans le commerce, et/ou de l'eau chaude.

Für eine korrekte Ausführung der Arbeiten wird die Verlegung mit einer Fugenbreite von mindestens 2 mm empfohlen. Bei großen Räumen müssen die Dehnungsfugen regelmäßig positioniert werden, während es bei kleinen Räumen ausreicht, wenn man einen kleinen Abstand zwischen den Fliesen und den Wänden einhält. Dieser Freiraum wird dann von der Fußleiste verdeckt und somit geschlossen. Es wird in jedem Fall auf die Tipps/Empfehlungen des Planers oder Baustellenleiters verwiesen. Für die Verwendung von Epoxidstuck, den Zusatz von Harten oder Ähnlichem, sollte zuerst ein echter Reinigungstest vorgenommen werden. Für schöneres Aussehen empfehlen wir die Verwendung von Stuck, der farblich auf die Fliesen abgestimmt ist, um den Kontrast zu verringern (z.B. weiße Fliese, schwarzer Stuck). Nach dem Verfugen der Feinsteinzeugfliesen ist es wichtig, dass der noch frische Stuck sofort und gründlich mit einem Schwamm und reichlich Wasser entfernt wird. In jedem Fall muss einige Tage nach der Verlegung eine gründliche Reinigung mit Säure – die aufgetupft wird – ausgeführt werden, um alle Reste der Baustellenarbeiten zu lösen und zu beseitigen.

Um das Schutzwachs zu entfernen, wird die Verwendung spezifischer Produkte empfohlen, wie handelsübliche Wachslöser bzw. warmes Wasser.

Le informazioni contenute in questo stampato (peso, colore, misure) sono il più possibile esatte, ma non da ritenersi legalmente vincolanti. I consigli e le istruzioni date, conseguenti a studi e prove eseguite con la massima serietà, sono comunque da considerarsi puramente indicativi. Le forniture sono effettuate alle condizioni generali di vendita di Elios Ceramica riportate sul catalogo generale. I colori possono risultare falsati dai procedimenti litografici.

The information in this brochure (weight, colour and size) is as precise as possible, but should not be considered legally binding. All advice and instructions, while they are the result of studies and trials carried out to exacting standards, are provided for informative purposes only. Supplies are carried out under the general conditions Elios Ceramiche terms of sale as written on the general catalogue. The colours could be altered by the lithographic printing process.

Les informations contenues dans cet imprimé (poids, couleur, dimensions) sont aussi exactes que possible mais ne peuvent être considérées comme étant légalement contraignantes. Les conseils et instructions donnés, qui sont le fruit d'études et de tests réalisés avec le plus grand sérieux, doivent en tout cas être considérés comme étant donnés à titre purement indicatif. Les fournitures sont effectuées aux conditions générales de vente d'Elios Ceramica mentionnées dans le catalogue général. Les couleurs peuvent être faussées par les procédés lithographiques.

Die in dieser Druckausgabe enthaltenen Informationen (Gewicht, Farbe, Abmessungen) sind so exakt wie möglich, aber nicht gesetzlich verbindlich. Die Tipps und Anleitungen, die aus seriösen Untersuchungen und Tests stammen, haben in jedem Fall nur Hinweischarakter. Die Lieferungen folgen zu den allgemeinen Verkaufsbedingungen von Elios Ceramica gemäß Hauptkatalog. Die Farben können aufgrund des Druckvorgangs verfälscht sein.



ELIOS CERAMICA

Via Giardini, 58
41042 Fiorano Modenese
(Modena) Italy
T +39 0536 842411
F +39 0536 842450

info@eliosceramica.com
www.eliosceramica.com

